

## ÉMETTEUR IR MULTIFONCTIONS

FR



Allume et éteint la commande du son.

Ayant la commande éteinte, la fonction TIMER (🕒) est activée en appuyant sur la touche pendant 2 secondes. En continuant à appuyer sur la touche, l'heure avance en intervalles de 15 minutes. Le symbole TIMER (🕒) s'affiche sur l'écran. Pour débrancher la fonction TIMER, l'appareil doit être éteint en appuyant sur ON/OFF.

En appuyant sur cette touche, l'entrée du son est coupée. En appuyant à nouveau, le son est allumé au niveau du volume antérieur.

Monte et descend le volume.

Étant sur FM, les fréquences de radio sont recherchées de façon ascendante/descendante en appuyant sur la touche. Ayant la touche appuyée, la fonction de recherche automatique est activée. Appuyant à nouveau sur la touche, la recherche termine.

Commute entre le canal de la centrale modulaire et le syntonisateur FM de la commande



Allume et éteint le thermostat.

Appuyer sur TIMER pendant 5 secondes. Sélectionner une période de 15 à 90 minutes en appuyant sur ^ ou v. À la fin, appuyer sur TIMER pour confirmer.

Augmenter et diminuer la température.



Appuyer sur la touche ^ ou v, jusqu'à ce que le led correspondant commence à clignoter. Appuyer sur la touche correspondante de la commande IR. Le led s'éteint et la commande est programmée. Pour déprogrammer, procéder de la même forme.

## SCENE

Créer des scénarios.

EFAPEL se réserve le droit de modifier ce document ou les produits ci-inclus sans préavis. En cas de doute, veuillez contacter EFAPEL.

## IR-SENDER MULTIFONKTIONS

DE



Schaltet die Tonsteuerung ein und aus.

Wenn die Taste bei ausgeschalteter Steuerung 2 Sekunden lang gedrückt wird, wird die Funktion TIMER (🕒) aktiviert. Durch Weiterdrücken der Taste wird die Zeit in 15-Minuten-Intervallen vorgestellt. Das Symbol TIMER (🕒) ist auf dem Display sichtbar. Zum Ausschalten der Funktion TIMER (🕒) ist das Gerät durch Drücken auf ON/OFF auszuschalten.

Durch Drücken der Taste wird der Tonausgang unterbrochen. Durch erneutes Drücken wird der Ton mit der vorherigen Lautstärke wieder eingeschaltet.

Stellt die Lautstärke lauter und leiser.

Befindet sie sich im FM-Modus, wird durch Drücken der Taste eine Suche der Radiofrequenzen durchgeführt (nach oben/nach unten). Bei gedrückt gehaltener Taste wird die Funktion Automatischer Suchlauf aktiviert; bei erneutem Drücken wird der Suchlauf gestoppt.

Schaltet zwischen dem Kanal der Modulzentrale und dem FM-Tuner der Tonsteuerung um.



Schaltet die Thermostat.

Drücken TIMER für 5 Sekunden. Wählen Sie einen Zeitraum von 15 bis 90 Minuten durch Pressen ^ oder v. Drücken Sie TIMER, um zu bestätigen.

Temperatur Erhöhen/Verringern.



Die Tasten ^ oder v drücken bis die entsprechende led anfängt zu blinken. Den entsprechenden Knopf des IR-Senders drücken. Die led geht aus und der Sender ist programmiert; gleiche Vorgehensweise anwenden, um die Programmierung wieder rückgängig zu machen.

## SCENE

Erstellen Sie Szenarien.

EFAPEL behält sich das Recht vor, dieses Dokument oder die darin enthaltenen Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte EFAPEL.

# EFAPEL®

Empresa Fabril de Produtos Eléctricos, S.A.

## EMISSOR IR MULTIFUNÇÕES

MANDO A DISTANCIA MULTIFUNCIONES

ÉMETTEUR IR MULTIFONCTIONS

INFRARED REMOTE CONTROL TRANSMITTER MULTIFUNCTIONS

IR-SENDER MULTIFUNKTIONS

### Ref. 81900



Folheto Informativo n.º 64/2019 (290 303)

Sergins  
2200-355 Sergins  
PORTUGAL

PORTUGAL  
+351 239 970 136  
comercial@efapel.com

ESPAÑA  
900 555 746  
espana@efapel.com

EXPORT  
+351 239 970 135  
export@efapel.com

SAT  
+351 239 970 132  
sat@efapel.com

EFAPEL se réserve le droit de modifier ce document ou les produits ci-inclus sans préavis. En cas de doute, veuillez contacter EFAPEL.



Liga e desliga o comando de som.

Com o comando desligado, pressionada a tecla, ao fim de 2 segundos é ativada a função TIMER (🕒). Continuando a premir a tecla o tempo avança em passos de 15 minutos. O símbolo TIMER (🕒), fica visível no display. Para desligar a função TIMER deve desligar-se o aparelho premindo ON/OFF.

Ao ser premida corta a saída de som. Premindo de novo liga o som no nível de volume anterior.

Aumenta e diminui o volume.

Quando em modo FM, ao premir a tecla faz procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente, para a procura.

Comuta entre o canal da central modular e o sintonizador FM do comando de som.



Liga e desliga o termostato.

Pressionar TIMER durante 5 segundos. Selecionar um período de 15 a 90 minutos pressionando ^ ou v. Pressionar TIMER no fim para confirmar.

Aumenta e diminui a temperatura.



Pressionar a tecla ^ ou v, até o led correspondente piscar. Pressionar sobre o botão correspondente do comando IR. O led apaga-se e o comando fica programado; proceder de igual forma para desprogramar.

**SCENE**

Criar Cenários



Enciende y apaga el mando del sonido.

Con el mando apagado, manteniendo pulsada la tecla durante 2 segundos, se activa la función TIMER (🕒). Si vuelve a pulsar la tecla el tiempo avanza en intervalos de 15 minutos. El símbolo TIMER (🕒) permanece visible en la pantalla. Para apagar la función TIMER debe desconectarse el aparato pulsando ON/OFF.

Al pulsar la tecla anula la salida del sonido. Si se pulsa de nuevo activa el sonido al mismo nivel de volumen que estaba anteriormente.

Aumenta y disminuye el volumen.

Quando se encuentra en modo FM, al pulsar la tecla se efectúa una búsqueda ascendente/descendente de las frecuencias de radio. Si se mantiene la tecla pulsada efectúa una búsqueda automática, al pulsar nuevamente parará la búsqueda.

Comuta entre el canal de la central modular y el sintonizador FM del mando del sonido.



Enciende y apaga el termostato.

Pulsar TIMER durante 5 segundos. Seleccionar un período de 15 a 90 minutos pulsando ^ or v. Luego pulsar TIMER al final para confirmar el valor.

Aumentar y disminuir temperatura.



Pulsar la tecla ^ o v, hasta que el led correspondiente comience a parpadear. Pulsar el botón correspondiente del control remoto IR. Proceder de igual forma para eliminar la programación.

**SCENE**

Crear escenarios.



It turns on and off the sound unit.

Using the remote in OFF mode, pressuring the key, after 2 seconds the function TIMER is activated (🕒). By keeping on pressing the key, the clock gains at each 15 minutes. The symbol TIMER (🕒) appears on the display. To turn off the TIMER function, it is necessary to turn off the device by pressing ON/OFF.

By pressing the key sound outbound is clipped. Pressing again it turns on the sound at the previous volume level.

It raises and reduces the volume.

When it is in FM mode, if you press the key it will search the radio frequencies upward or downward. By keeping on pressing the key the automatic search function is activated. Pressing again the search will stop.

It toggles between the central modular channel and the sound control FM tuner.



It turns on and off the room thermostat.

Press TIMER for 5 seconds. Select a period of 15 to 90 minutes by pressing ^ or v. Press TIMER in order to confirm.

Increase and reduce temperature



Press the ^ or v key until the corresponding led starts to blink. Press on the IR Transmitter the corresponding button. The led goes off and the command will be programmed. To deprogram proceed in the same way.

**SCENE**

Create scenarios